

GEM.MUENCHENDORF

Trumauerstraße 1  
2482 MUENCHENDORF

Geschäftszahl: PB2024/705-AS SB  
(Reference Number:)

**Strafregisterbescheinigung**  
(Criminal Record Certificate)

Akad. Grad vorangestellt: (Academic Degree in front of the name:)	—
Vorname(n): (First Name:)	Bert
Familienname(n): (Surname:)	Bender
Akad. Grad nachgestellt: (Academic Degree behind the name:)	—
Geschlecht: (Gender:)	männlich male
Geburtsdatum: (Date of Birth:)	<div></div> (DD.MM.YYYY)
Geburtsort: (Place of Birth:)	Mühlheim an der Ruhr

**Im Strafregister der Republik Österreich - geführt von der Landespolizeidirektion Wien - scheint keine Verurteilung auf.**  
(No convictions are listed in the criminal records database of the Republic of Austria, kept by the Federal Police Directorate of Vienna.)

**Den Vorgaben des Rahmenbeschlusses 2009/315/JI über die Durchführung und den Inhalt des Austauschs von Informationen aus dem Strafregister zwischen den Mitgliedstaaten, ABl. L 93 vom 7.4.2009, folgend, wird aus Anlass Ihres Antrags auf Ausstellung einer Strafregisterbescheinigung gemäß § 10a Strafregistergesetz eine Auskunft aus dem Strafregister Ihres Herkunftsstaates eingeholt. Diese wird Ihnen vom Strafregisteramt der Landespolizeidirektion Wien gesondert übermittelt.**

(In accordance with the provisions of Framework Decision 2009/315/JHA on the organisation and content of the exchange of information extracted from the criminal record between Member States, OJ L93, 7.4.2009, a request for information from the criminal records will be made to the Member State of your nationality based on your request for a criminal record certificate pursuant to § 10a of the Criminal Record Act. The information obtained will be transmitted to you separately by the Criminal Records Office of the Federal Police Directorate of Vienna.)

Tagesdatum (Date): 04.06.2024  
Uhrzeit (Time): 10:20:58



Vertimas iš vokiečių k.

MIUNCHENDORFO SENIŪNIJA

Trumauerstrasse 1  
2482 Miunchendorfas

Numeris: PB2024/705-AS SB

PAŽYMA APIE TEISTUMĄ

Suteiktas akademinis laipsnis prieš vardą:	-
Vardas (-ai):	Bert
Pavardė (-ės):	Bender
Suteiktas akademinis laipsnis už vardo:	-
Lytis:	vyras
Gimimo data:	
Gimimo vieta:	Miulheimas prie Rūro

Austrijos Respublikos nuosprendžių registro duomenų bazėje, kurį tvarko Vienos federalinės policijos direktoratas, teistumo nėra.

Vadovaujantis 2009 m. balandžio 7 d. Pamatinio sprendimo 2009/315/JI dėl keitimosi informacija iš nuosprendžių registro tarp valstybių narių įgyvendinimo ir turinio, ABl. L 93, jūsų pilietybės valstybei narei bus pateiktas prašymas pateikti informaciją iš nuosprendžių registro, remiantis jūsų prašymu išduoti nuosprendžių registro pažymėjimą pagal Nuosprendžių registro įstatymo 10a straipsnį. Gautą informaciją jums atskirai perduos Vienos federalinės policijos direktorato Nuosprendžių registrų biuras.

Data: 2024-06-04

Laikas: 10:20:58

Apvalus antspaudas: *Miunchendorfo seniūnija*  
*Miodlingo rajonas*  
*Žemutinė Austrija*

(parašas)



# Vertimo sertifikatas

SERTIFIKATO NR. 3 3 1 6 6

2024-06-28

Mes, „Vertimų karaliai“ UAB, įmonės kodas 304255745, patvirtiname, kad atliktas vertimas yra tikslus ir atitinka vertimui pateiktą originalą. Vertimą atliko mūsų vertėjas profesionalas, kuris dirba mūsų įmonėje pagal darbo sutartį Nr. 1 ir yra kompetentingas versti toliau nurodytą kalbų kombinaciją.

Vertimas iš: Vokiečių k. į Lietuvių k.  
Vertėjo vardas, pavardė: Evelina Venckutė  
Asmens kodas: [REDACTED]  
Tel. numeris: +37063009360  
Adresas: Geležinio Vilko g. 18A, Vilnius



Vertėjo parašas

Įmonės antspaudas

Autentiškumui  
patikrinti

